

# SA-45

## BEDIENUNGSANLEITUNG



**Sicherheitsmaßnahmen**  
 Bevor Sie die Verwendung des Keyboards versuchen, lesen Sie unbedingt die separaten „Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der Sicherheit“.

**CASIO**

SA45-G-1 MA0411-D Printed in China

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf. Die Eltern oder Erziehungsberechtigten sollten dafür sorgen, dass junge Kinder, die dieses Instrument verwenden, vertraut mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung sind.

### Wichtige Information für Eltern!

Die Eltern sollten die folgende wichtige Information beachten, bevor sie ihre Kinder dieses Produkt verwenden lassen.

- Bevor Sie das optionale Netzgerät AD-1 für die Stromversorgung dieses Produkts verwenden, überprüfen Sie unbedingt zuerst das Netzgerät auf Beschädigungen. Kontrollieren Sie besonders sorgfältig das Stromkabel auf Schnitte, Bruch, freiliegende Drähte und andere ernsthafte Schäden. Lassen Sie niemals Kinder ein ernsthaft beschädigtes Netzgerät verwenden.
- Versuchen Sie niemals ein Aufladen der Batterien.
- Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien.
- Mischen Sie niemals Batterien unterschiedlicher Typen.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Batterien oder gleichwertige Batterien.
- Achten Sie immer darauf, dass die positiven (+) und negativen (-) Pole der Batterien in die richtigen Richtungen weisen, wie es in der Nähe des Batteriefaches angegeben ist.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn ein Anzeichen von Entladung der Batterien festgestellt wird.
- Schließen Sie niemals die Batteriekontakte kurz.
- Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren ausgelegt.
- Verwenden Sie nur das CASIO Netzgerät AD-1.
- Das Netzgerät ist kein Spielzeug.
- Trennen Sie immer das Netzgerät ab, bevor Sie das Produkt reinigen.



CE CASIO ELECTRONICS CO., LTD.  
 Unit 6, 1000  
 North Circular Road  
 London NW2 7JD, U.K.

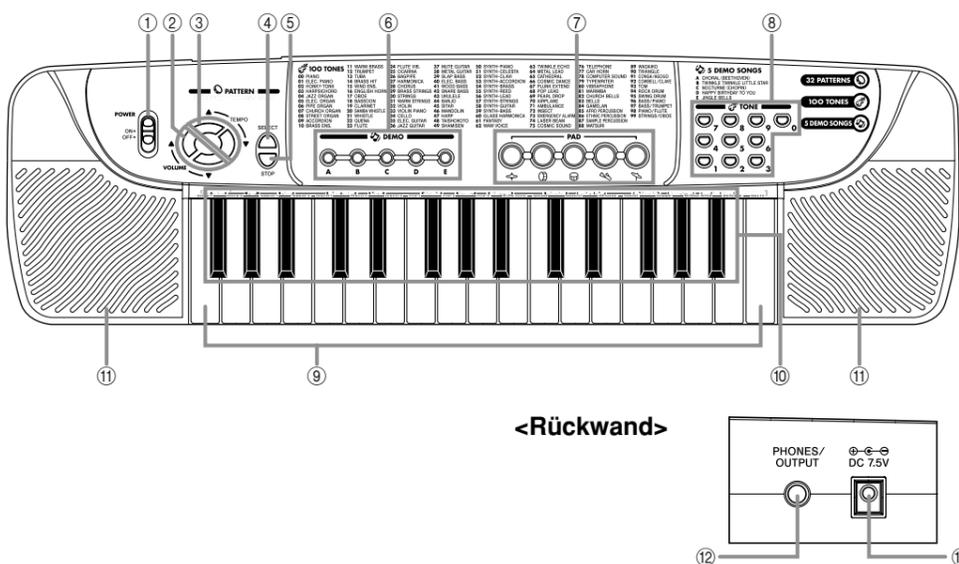
Diese Markierung gilt nur in den EU-Ländern.  
 Bitte bewahren Sie alle Informationen für spätere Referenz auf.



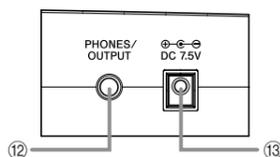
Die Recycling-Marke zeigt an, dass die Verpackung den Umweltschutzbestimmungen in Deutschland entspricht.

## Bedienungselemente

Die Tasten-, Regler- und anderen Namen sind im Text dieser Anleitung in Fettschrift aufgeführt.



<Rückwand>



① **POWER**-Schalter

② **VOLUME**-Tasten

Diese Tasten dienen für die Einstellung der Lautstärke. Die ▲-Taste oder ▼-Taste drücken, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu vermindern. Die Lautstärke kann auf einen von 5 Pegeln eingestellt werden. Die Funktion dieser Tasten ist aufgehoben während ein Sound erzeugt wird. (Die Lautstärke ist auf den maximalen Pegel eingestellt, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.)

③ **TEMPO**-Tasten

Diese Tasten drücken, um das Tempo eines automatischen Rhythmus oder eines FREE SESSION/FUNNY-Musters einzustellen.

④ **PATTERN SELECT**-Taste

Wird verwendet, wenn einer der 19 automatischen Rhythmen und eines der 13 FREE SESSION/FUNNY-Muster angewählt wird. Zuerst diese Taste drücken und danach einen Rhythmus oder ein Muster durch Drücken einer Keyboard-Taste wählen.

⑤ **STOP**-Tasten

Diese Taste drücken, um einen automatischen Rhythmus, ein FREE SESSION/FUNNY-Muster oder das Demo-Musikstück zu stoppen.

⑥ **DEMO**-Tasten

Diese Tasten drücken, um die vorprogrammierten Demo-Musikstücke wiedezugeben.

⑦ Perkussions-Pads

⑧ **TONE**-Wahltasten

Diese Tasten dienen für die Wahl einer der 100 Preset-Klangfarben, die Instrumental-Sounds, Perkussion-Sounds und Effekt-Sounds einschließen.

⑨ **RHYTHM**-Wahltasten (weiße Keyboard-Tasten)

Nach der Wahl Taste drücken, um einen automatischen Rhythmus anzuwählen.

⑩ **FREE SESSION/FUNNY**-Wahltasten (schwarze Keyboard-Tasten)

Nach der Wahl Taste drücken, um ein FREE SESSION/FUNNY-Muster anzuwählen.

⑪ Eingebaute Lautsprecher

⑫ PHONES/OUTPUT-Buchse

Für den Anschluss eines optionalen Kopfhörers, Audio-Verstärkers oder Keyboard-Verstärkers. Mit dem Anschluss eines Kopfhörers werden die eingebauten Lautsprecher automatisch stummgeschaltet.

⑬ Netzgerätebuchse

Für den Anschluss eines optionalen Netzgeräts.

### HINWEIS

Ein Klickgeräusch (das der Klangfarbe „TYPEWRITER“ entspricht) ertönt, wenn Sie die **VOLUME**-Tasten, **TEMPO**-Tasten, **PATTERN SELECT**-Taste oder **TONE**-Wahltasten drücken. Dieses Klickgeräusch dient zur Kontrolle der richtigen Eingabe. Falls Sie die **VOLUME**- oder **TEMPO**-Tasten drücken und kein Klickgeräusch ertönt, dann ist bereits der Minimal- oder Maximalwert eingestellt.

### ● Spielen der Demo-Musikstücke

Fünf verschiedene Demo-Musikstücke demonstrieren alle Merkmale und Funktionen des Keyboards. Einfach eine der **DEMO**-Tasten ⑥ drücken und dem Spiel des Keyboards zuzuhören.

- \* Das gewählte Demo-Musikstück wird in einer Endlosschleife gespielt. Nochmals eine der **DEMO**-Tasten oder die **STOP**-Taste drücken, um das Musikstück zu stoppen.
- \* Das Keyboard kann nicht verwendet und das Tempo kann nicht eingestellt werden, während das Demo-Musikstück wiedergegeben wird.
- \* Sie können die Lautstärke einstellen, aber das Klickgeräusch (Schreibmaschinengeräusch) ertönt nicht.

## Stromversorgung

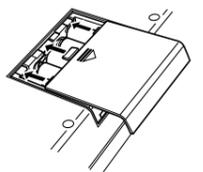
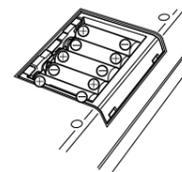
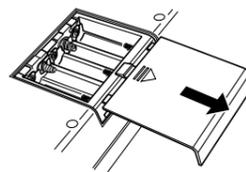
Die Zweiweg-Stromversorgung dieses Keyboards lässt Sie entweder Batterien oder Netzstrom verwenden. Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, wenn Sie das Keyboard nicht verwenden.

### Batteriebetrieb

Schalten Sie unbedingt die Stromversorgung des Keyboards aus, bevor Sie die Batterien einsetzen.

### Austauschen der Batterien

1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab, indem Sie diesen in die in der Abbildung angegebene Richtung schieben.
2. Fünf Mignonbatterien in das Batteriefach einsetzen.
  - Darauf achten, dass die positiven (+) und negativen (-) Enden der Batterien richtig ausgerichtet sind.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, indem sie diesen auf das Keyboard schieben.



### Batterielebensdauer

Ca. 6 Stunden mit Manganbatterien R6P (SUM-3) (bei Normaltemperatur und niedriger Lautstärkeeinstellung). Achten Sie darauf, dass die Batterielebensdauer reduziert wird, wenn Sie mit hoher Lautstärke oder bei niedriger Temperatur spielen.

Jedes der nachfolgend aufgeführten Symptome kann auf eine niedrige Batteriespannung hinweisen. Tauschen Sie die Batterien möglichst bald aus, wenn eines der folgenden Probleme auftritt.

- Verzerrter Klang
- Plötzliche Ausgabe eines Sounds, wenn keine Keyboardtaste gedrückt wird
- Ausgabe einer anderen als der gewählten Klangfarbe
- Spielen eines abnormalen Rhythmusmusters oder Demo-Musikstückes
- Plötzlicher Ausfall der Soundausgabe

### ⚠ GEFAHR

#### Alkalibatterien

Führen Sie sofort die folgenden Schritte aus, wenn die Batterieflüssigkeit von Alkalibatterien in Ihre Augen gelangt.

1. Reiben Sie niemals Ihre Augen! Spülen Sie die Augen mit Frischwasser aus.
2. Wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt.

Falls Sie die Batterieflüssigkeit von Alkalibatterien in Ihren Augen belassen, können Sie das Sehvermögen verlieren.

### ⚠ VORSICHT!

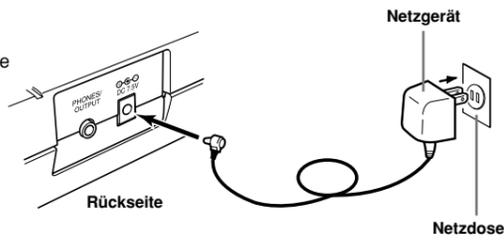
Falsche Verwendung der Batterien kann dazu führen, dass diese bersten oder undicht werden, wodurch persönliche Verletzungen, Beschädigungen oder Verfärbung der Kleider, Möbel usw. verursacht werden können. Beachten Sie immer die folgenden wichtigen Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Batterien.

- Setzen Sie die Batterien immer mit richtig ausgerichteten positiven (+) und negativen (-) Polen ein, wie es auf dem Keyboard markiert ist.
- Nehmen Sie immer die Batterien aus dem Keyboard, wenn Sie dieses für längere Zeit nicht verwenden werden, wie zum Beispiel vor Antritt einer Reise usw.
- Mischen Sie niemals Batterien unterschiedlicher Typen.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entsorgen Sie die Batterien niemals durch Verbrennen. Schließen Sie die positiven (+) und negativen (-) Enden der Batterien niemals kurz, versuchen Sie niemals ein Zerlegen der Batterien, und setzen Sie die Batterien keiner Hitze aus.
- Entfernen Sie die Batterien sofort aus dem Keyboard, wenn sie Anzeichen von niedriger Batteriespannung aufweisen.
- Laden Sie die Batterien niemals auf.

## Netzbetrieb

Verwenden Sie nur das für dieses Keyboard spezifizierte Netzgerät.

Netzgerät: AD-1



### ! WARNUNG!

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht beschädigt wird. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf dem Stromkabel ab, und halten Sie es entfernt von Wärmequellen. Ein beschädigtes Stromkabel führt zu Feuer- und Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie nur das für dieses Keyboard spezifizierte Netzgerät. Die Verwendung eines anderen Netzgerätes führt zu Feuer- und Stromschlaggefahr.

### ! VORSICHT!

- Ziehen Sie immer das Netzgerät von der Netzdose ab, wenn Sie das Keyboard für längere Zeit nicht verwenden werden, wie zum Beispiel vor Antritt einer Reise usw.
- Wenn Sie das Keyboard nicht verwenden, schalten Sie die Stromversorgung aus, und trennen Sie das Netzgerät ab.

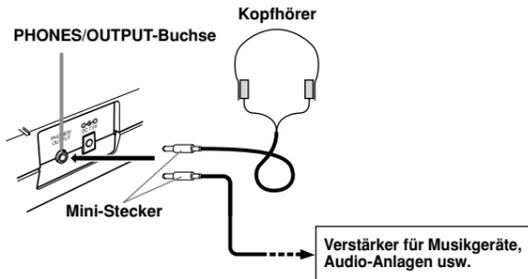
### WICHTIG!

- Achten Sie immer darauf, dass die Stromversorgung des Keyboards ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzgerät anschließen oder abtrennen.
- Das Netzgerät kann sich bei längerem Betrieb etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal und stellt keinen Fehlbetrieb dar.

## Anschließen von Kopfhörern oder eines externen Verstärkers für Musikgeräte

### VORBEREITUNG

Stellen Sie den Lautstärkepegel niedrig ein, bevor Sie Kopfhörer oder einen externen Verstärker anschließen. Dies schützt vor etwaigen Hörschäden aufgrund von plötzlichen Tonausgaben mit zu hoher Lautstärke.



### Kopfhörer

Durch den Anschluss von Kopfhörern werden die eingebauten Lautsprecher automatisch stummgeschaltet, so dass Sie auch zu späten Nachtstunden spielen können, ohne Ihre Nachbarn zu stören. Verwenden Sie nur Kopfhörer, die mit einem Mini-Stecker versehen sind.

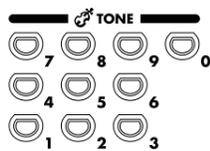
### Verstärker für Musikgeräte, Audio-Anlagen usw.

Das für den Anschluss eines Musikgeräteverstärkers oder externen Gerätes benötigte Kabel müssen Sie selbst im Fachhandel besorgen. Achten Sie darauf, dass das Kabel mit einem Mini-Stecker an dem an dieses Keyboard anzuschließenden Ende versehen ist.

## Preset-Klangfarben

Sie können zwischen 100 Preset-Klangfarben wählen. Jede Klangfarbe ist mit einer zweistelligen Nummer bezeichnet. Um eine Preset-Klangfarbe zu wählen, die Preset-Klangfarbennummer an der Oberseite des Keyboards aufsuchen und die Nummer mit Hilfe der **TONE**-Wahltasten eingeben.

\* Die Klangfarbe „PIANO“ (Nr. 00) wird automatisch angewählt, wenn Sie die Stromversorgung des Keyboards einschalten.



**Beispiel:** Anwählen von „PIPE ORGAN“ (Nr. 06) nach der Wahl von „JAZZ GUITAR“ (Nr. 36).

- Den **POWER**-Schalter einschalten (Position ON). Damit wird automatisch die Klangfarbe „PIANO“ (Nr. 00) angewählt.
- Die **TONE**-Wahltasten „3“ und „6“ drücken, um „JAZZ GUITAR“ anzuwählen.
- Die **TONE**-Wahltasten „0“ und „6“ drücken, um „PIPE ORGAN“ anzuwählen.

Schritt	Einstellen/Drücken	Angewählte Klangfarbe
1		No. 00 PIANO
2	→	No. 36 JAZZ GUITAR
3	→	No. 06 PIPE ORGAN

\* Sie können die angewählte Klangfarbe auch ändern, indem nur eine **TONE**-Wahltaste gedrückt wird. Achten Sie auf Folgendes:

Gewählte Klangfarbe	⇐	Drücken	⇒	Neugewählte Klangfarbe
No. 36		0		No. 60
No. 60		6		No. 06
No. 06		1		No. 61

### HINWEIS

Bei manchen Klangfarbenbank-Einstellungen wird das Keyboard aufgetrennt, so dass zwei oder vier Sounds dem Keyboard zugeordnet sind. Der danach erzeugte Sound hängt von der Position ab, an der Sie auf dem Keyboard spielen. Zum Beispiel werden mit „BASS/PIANO“ die Bass-Klangfarbe (BASS) der linken und die Piano-Klangfarbe (PIANO) der rechten Seite des Keyboards zugeordnet.

### Verwendung der Perkussions-Pads

Ihr Keyboard weist insgesamt fünf Perkussions-Pads auf, die Sie einzigartige Fillins und Akzente zu Ihrer Darbietung addieren lässt. Die vorprogrammierten Perkussions-Sounds können getriggert werden, in dem Sie einfach die Pads mit Ihren Fingern anschlagen.

## Spielen von Mustern

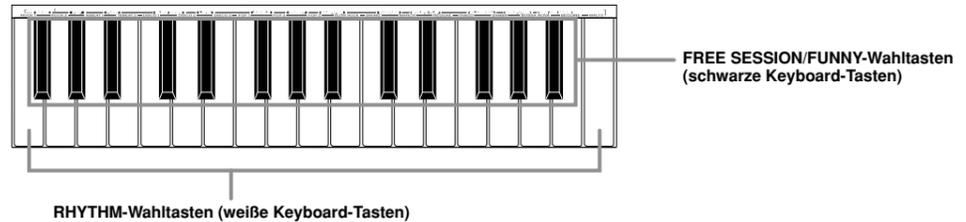
Dieses Keyboard weist insgesamt 32 eingebaute Muster auf, und zwar 19 Rhythmusmuster und 13 FREE SESSION/FUNNY-Muster.

**RHYTHM:** Rhythmusmuster von Perkussions-Instrumenten  
**FREE SESSION:** Automatische Akkordfolgen passend zu den Rhythmen  
**FUNNY:** Einzigartige Klangeffekte

### Automatische Rhythmen

Sie können zwischen 19 automatischen Rhythmusmustern wählen.

- Die **PATTERN SELECT**-Taste drücken.
- Eine der weißen Keyboard-Tasten drücken. Damit setzt automatisch das über der weißen Taste angegebene Rhythmusmuster ein.



- Das Tempo mit Hilfe der **TEMPO**-Tasten einstellen. Mit jeder Betätigung der **▲**- oder **▼**-Taste wird das Tempo erhöht bzw. vermindert.
  - Das Tempo kann in 16 Schritten eingestellt werden.
- Mit dem gewählten Rhythmusmuster spielen.
- Die **STOP**-Taste drücken, um den automatischen Rhythmus auszuschalten.

### HINWEIS

Sie können den automatischen Rhythmus auch während des Spielens ändern, indem Sie die obigen Schritte **1.** und **2.** wiederholen.

### „FREE SESSION/FUNNY“-Muster

Die „FREE SESSION/FUNNY“-Muster sorgen für eine Begleitung Ihrer Melodien mit Akkordläufen, Arpeggio-Mustern, Klangeffekten und noch viel mehr! Sie können zwischen 13 Begleitungsmustern wählen, einschließlich normaler Muster für **ROCK**, **LATIN** und **POP** sowie mehr exotischer Muster wie **ORIENT**, **NEW AGE MUSIC** und **FANFARE**.

- Die **PATTERN SELECT**-Taste drücken.
- Eine der schwarzen Keyboard-Tasten drücken, und das über der schwarzen Taste angegebene FREE SESSION/FUNNY-Muster beginnt sofort zu spielen.
- Zu dem angewählten Muster spielen.
- Die **STOP**-Taste drücken, um das FREE SESSION/FUNNY-Muster zu stoppen.

### HINWEIS

Sie können das FREE SESSION/FUNNY-Muster auch während des Spielens ändern, indem Sie die obigen Schritte **1.** und **2.** wiederholen.

## Pflege Ihres Keyboards

### Hitze, Feuchtigkeit und direkte Sonnenbestrahlung vermeiden.

Das Gerät niemals für längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung aussetzen und die Nähe von Klimaanlage sowie extrem warme Orte vermeiden.

### Niemals in der Nähe eines Fernsehers oder Radios verwenden.

Dieses Instrument kann zu Bild- oder Tonstörungen bei Fernseh- oder Rundfunkempfang führen. In einem solchen Fall, das Instrument entfernt von dem Fernseher oder Radio aufstellen.

### Niemals Lack, Verdüner oder ähnliche Chemikalien für das Reinigen verwenden.

Das Keyboard mit einem in milder Seifenwasserlösung oder neutralem Waschmittel angefeuchteten Lappen reinigen. Den Lappen in das Lösungsmittel tauchen und danach gut auswringen, so dass er fast trocken ist.

### HINWEIS

Sie können vielleicht Linien im Finish des Gehäuses dieses Keyboards feststellen. Diese Linien sind das Ergebnis des Formprozesses für das Plastikmaterial des Gehäuses. Es handelt sich dabei um keine Risse oder Brüche, so dass Sie sich darüber keine Sorgen machen müssen.

## Störungsbeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Ton	1. Problem mit der Stromversorgung.  2. Kopfhörer an das Keyboard angeschlossen.	1. Die folgenden Punkte überprüfen. • Darauf achten, dass die positiven (+) und negativen (-) Enden der Batterien richtig ausgerichtet sind. • Auf verbrauchte Batterien prüfen. • Darauf achten, dass das Netzgerät richtig angeschlossen ist. 2. Trennen Sie die Kopfhörer von dem Keyboard ab.
Bei Batteriebetrieb auf die folgenden Symptome achten.	Batterien verbraucht	Die Batterien erneuern oder das Netzgerät verwenden.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sound verzerrt</li> <li>Plötzliche Sound-Ausgabe, wenn keine Taste gedrückt wird</li> <li>Ausgabe einer anderen als der gewählten Klangfarbe</li> <li>Falsche Wiedergabe der Muster oder eingebauten Musikstücke</li> <li>Plötzlicher Ausfall der Sound-Ausgabe</li> </ul>		

## Technische Daten

<b>Keyboard:</b>	32 Tasten (2,5 Oktaven) (Mini-Tasten)	<b>Stromversorgung:</b>	Zweiweg • Fünf Mignon-Batterien Batterielebensdauer: Etwa 6 Stunden mit Mangan-Batterien R6P (SUM-3) • Netzgerät (AD-1)
<b>Polyphonie:</b>	Maximal 4 Noten	<b>Leistungsaufnahme:</b>	7,5 V --- 1,6 W
<b>Klangfarben:</b>	100	<b>Abmessungen (B x T x H):</b>	61,8 x 17,6 x 6,0 cm
<b>Muster:</b>	• RHYTHM: 19 • FREE SESSION/FUNNY: 13	<b>Gewicht:</b>	Etwa 1,2 kg (ohne Batterien)
<b>Demo-Musikstücke:</b>	5	• Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.	
<b>Stimmung:</b>	Fest; A4 = etwa 442 Hz		
<b>Lautsprecher:</b>	Zwei; Ø8,0 cm (Ausgang: 0,5 W+ 0,5 W)		
<b>Ein-/Ausgangsbuchsen:</b>	• Netzgerätebuchse: DC 7,5 V • Kopfhörer/Ausgang: Stereo-Minibuchse (Ausgang ist monaural) (Ausgangs impedanz: 100 Ω, Ausgangsspannung: Max. 2,0 V (effekt.))		

CASIO COMPUTER CO.,LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan